



## ODÓN ALONSO EN ERRETERIA

### UN GRAN MAESTRO REPITE VISITA

José Manuel Michelena

A mediados del pasado mes de marzo, el maestro Odón Alonso estuvo unos días en el Centro Cultural Villa de Erreterria, ensayando con la Coral Andra Mari, la Pasión según San Mateo de Juan Sebastián Bach, obra que el 25 y 26 del mismo mes debían interpretar en el Teatro Cervantes de Málaga.

Aprovechando su estancia entre nosotros y poco antes de iniciarse uno de los ensayos, accedió a concedernos una entrevista para los lectores de la revista OARSO.

Con éste ya son trece los conciertos dirigidos a la Coral Andra Mari, y nueve las veces en que ha ensayado en nuestra Villa.



## SÍNTESIS BIOGRÁFICA

Nacido en León el año 1925 estudió, en el Real Conservatorio de Música, piano con Andrade de Silva y Aroca, composición y armonía con los maestros Del Campo y Echevarría.

Terminada su carrera musical con premios extraordinarios, empieza a sentir el veneno de la dirección orquestal y para ello marcha a Salzburgo y Siena, completando su formación musical en Viena.

Desde sus comienzos como director, en 1950, fue ininterrumpidamente director titular de algún conjunto:

- 1950: Director Musical del Coro de Cámara de Radio Nacional de España en Madrid.
- 1953: Titular de la Orquesta de Solistas de Madrid.
- 1957: Director Musical del Teatro de la Zuzuela.
- 1960: Titular de la Orquesta Filarmónica de Madrid.
- 1968 a 1984: Titular de la Orquesta y Coro de RTVE.
- 1986 a 1992: Director Musical de la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico y del Festival Casals de dicho país. En 1992 fue nombrado "Hijo Adoptivo" por el Gobernador de Puerto Rico.

Desde 1989 es Director de la Orquesta Clásica de Madrid y desde la temporada 92/93 principal Director invitado de la Orquesta Ciudad de Málaga.

Desde 1996 es Director Titular de la Orquesta Ciudad de Málaga.

Actualmente es Director Musical del "Otoño Musical Soriano", y ha sido nombrado por el Alcalde de Soria "Hijo Adoptivo" de la ciudad.

Ha grabado las obras capitales del repertorio sinfónico y sinfónico-coral, además de prestar especial atención a la música actual: desde la Pasión según San Mateo de Bach, hasta la Pasión según San Lucas de Penderecki, o desde las Vísperas de Monteverdi a Gurrelieder de Schoenberg, las Sinfonías de Beethoven y Turangalila de Messiaen.

Es titular de la Cátedra de Opera y Oratorio de la Escuela Superior de Canto de Madrid. El gobierno español le ha concedido la Encomienda de Número de la Orden de Isabel la Católica y el de Francia el grado de *Officier de L'Ordre des Arts et des Lettres*. Está en posesión de la Medalla de Oro de UNICEF.

Ha grabado discos con Deutsche Grammophon, RCA, London, Columbia, Decca, Hispavox, Zafiro e Iberfón.



Foto: Arizmendi

## ENTREVISTA

**José Manuel Michelena.**— ¿Es ésta su primera visita a Erreterria?

**Odón Alonso.**— No. Recuerdo haber asistido en varias ocasiones a ensayar a Andra Mari, pero no recuerdo los años. Lo que sí le puedo decir es que yo conocía esta Villa, por referencias. En los primeros años de estudio en Madrid, tuve mucha relación con Pedro Corostola, con el que mantuve una gran amistad. Pedro es una magnífica persona y un gran artista. Hemos tenido con posterioridad mucha relación profesional. Con su hermano Patxi he tratado menos, ya que siempre ha tocado con la Orquesta Nacional, y no hemos coincidido apenas, pero claro que tenía referencias de Erreterria. Al ensayar con la Coral ¡cómo no voy a recordar aquel local de ensayo, tan pequeño que Udes. tenían, con el paso por los alrededores de un tren! Seguro que Ud. me puede refrescar las ocasiones que hemos trabajado juntos.

**J.M.M.** *La primera vez que acudió a un ensayo fue en 1985, para preparar THEODORA de Haendel, que interpretamos en el Teatro Real de Madrid, junto con la orquesta Sinfónica de Euskadi. Posteriormente en 1986, con la misma orquesta interpretamos LA VIDA PROFUNDA DE SAN FRANCISCO DE ASÍS, del Padre Donostia. Este concierto lo repetimos en cinco ocasiones. Posteriormente en 1997 oírecimos un concierto monográfico dedicado a Pablo Sorozábal, dentro de la Quincena Musical de Donostia, y coincidiendo con el 1º Centenario del nacimiento del maestro donostiarra. Y en la Navidad de ese mismo año en Málaga LA INFANCIA DE CRISTO, de Héctor Berlioz en el Teatro Cervantes y con la Orquesta Ciudad de Málaga. Por lo tanto a ensayar con Andra Mari esta sería la quinta visita a Erreterria.*

**O.A.** Recuerdo todas las ocasiones que me ha mencionado, lo que no recuerdo es quién me recomendó trabajar con Andra Mari, pero debo decir que estoy muy agradecido al trabajo conjunto que hemos realizado.

Guardo muy buenos recuerdos de *Theodora* de Haendel. Para mí es una de las obras más importantes de Haendel, y no es frecuente su interpretación. Todavía hoy en día



me preguntan en Madrid por este concierto. La verdad es que quedamos muy satisfechos.

Recuerdo también la obra del Padre Donostia, que llevaba una representación teatral, y que requería una atención especial. Yo por aquel entonces colaboraba bastante con la Orquesta Sinfónica de Euskadi. Ese mismo año de 1986 fui nombrado para dirigir la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, y estuve unos años alejado. Por último el homenaje que hicimos a Pablo Sorozábal en la Quincena Musical y la magnífica actuación en el Teatro Cervantes de Málaga con la *Infancia de Cristo* de Héctor Berlioz nos han servido para que nuevamente los rectores de la Orquesta malagueña se hayan fijado en Uds. para esta versión de la Pasión según San Mateo de J.S. Bach.

Si me deja Ud. quiero felicitarles porque disponen en la actualidad de un local de ensayos extraordinario (los ensayos con el maestro se realizaron en el Centro Cultural Villa de Erretería). ¿Cuántas veces insistí ante las autoridades para que les mejorasen las condiciones de los ensayos!

*J.M.M. Maestro, lleva tres días ensayando, ¿cuál es su impresión?*

O.A. Estoy convencido que vamos a realizar una magnífica versión de la Pasión. Conozco muy bien al Coro y no tengo ninguna duda de su preparación. Debo felicitarles pues la tienen muy bien trabajada. Debo adelantarle que el elenco de solistas es muy bueno y la versión que vamos a ofrecer va a resultar sobresaliente.

*J.M.M. ¿Es habitual la interpretación de la Pasión en Málaga?*

O.A. Sí, hay costumbre de ofrecerla por estas fiestas. Yo recuerdo haberla interpretado en cuatro ocasiones en los últimos años, aunque el pasado no se pudo ofrecer. Desconozco los motivos. Estas grandes obras necesitan muchos solistas y varios coros y no siempre es posible su montaje.

*J.M.M. En una entrevista a un conocido director, le preguntaban por la obra más completa, a su juicio, del repertorio musical. Su contestación fue contundente, "La Pasión Según San Mateo" de J.S. Bach. ¿Es Ud. de la misma opinión?*

O.A. Hay muchísimas obras extraordinarias, pero si tuviese que quedarme con una, estoy de acuerdo. Es una de las obras más profundas. Para un director estar inmerso en ese tipo de música cuando se tiene un buen coro y buenos solistas, es extraordinario.

Creo que Bach fue el compositor que más influyó sobre todos sus colegas. Las fugas serían impensables sin mirar a Bach.

*J.M.M. ¿Me puede dar una opinión de la Coral Andra Mari?*

O.A. El Coro tiene una personalidad muy definida, que con el paso de los años ha ido mejorando. Tiene un buen concepto de la música, buena afinación, buen sonido. Antes recuerdo que era un poco pequeño de número para lo que yo quería, pero escogiendo las obras se sacaba un gran partido.

La Coral tiene un gran director, J. Manuel Tife, que tiene mucho criterio y muy buen estilo y las voces vascas ya se sabe que son muy buenas.

*J.M.M. ¿Cuál es su opinión acerca de los coros profesionales y amateurs?*

O.A. El coro profesional podría ser más rápido en el montaje de las obras, pero eso no interesa. Los coros aficionados, principalmente los vascos, tienen un sonido natural, porque cantan con voz natural; no así los sajones, que tienen que hacer ese entubamiento para afinar. Eso va seguido de una homogeneidad de timbre. En general los coros profesionales tienen un defecto para mí, y es que cada cantante estudia la obra en el momento que está ensayando la obra, y su verdadera preocupación está en hacer valer su voz personal y cada uno de los miembros del coro tiene una voz distinta que es muy difícil de empastar. En definitiva, lo que aspira es llegar a ser algún día solista. En mi opinión la afinación es mejor en los coros amateurs, siempre dentro de los niveles altos, entre los que lógicamente colocaría a la Coral Andra Mari.

*J.M.M. Actualmente es Ud. director de la Orquesta Ciudad de Málaga, ¿cuándo nació y cómo está configurada su plantilla?*

O.A. Estoy de director titular desde la temporada de 1996. Octav Calleya me invitó a dirigirla y me permitió regresar a una ciudad a la que tengo muchísimo cariño. En cuanto al nacimiento de la Orquesta, fue en 1991 gracias al Excmo. Ayuntamiento de Málaga y a la Junta de Andalucía. En cuanto a su plantilla, para interpretar la Pasión, creo que serán unos 50 músicos, de los cuales habrá unos 10 nacidos en España. El resto son principalmente de los países del Este, la gran mayoría de la cuerda. Desgraciadamente tenemos que importar instrumentistas de cuerda, ya que tenemos pocos profesionales de calidad, en los mismos.

*J.M.M. Ud. es un director atento e interesado en los estrenos de las obras.*

O.A. Me agrada que me haga esta pregunta. Creo que en las últimas cinco décadas, soy el director que más obras ha estrenado, muchas de compositores contemporáneos, y principalmente obras sinfónicas grandes.

El comienzo del ensayo puso punto final a esta entrevista.

Como queda reflejado más arriba, la Pasión según San Mateo se interpretó los días 25 y 26 de marzo en el Teatro Cervantes de Málaga, con una sala abarrotada de público en las dos sesiones.

En el diario *Sur* de Málaga, el crítico musical don Manuel del Campo, hacía el siguiente comentario de la Coral Andra Mari. "La Coral Andra Mari de Erretería, que dirige José Manuel Tife, rayó a gran altura, muy homogéneas y calibradas las voces en los espléndidos corales, matizando con gusto, muy especialmente el grandioso final. Del propio coro fueron las voces de los siguientes solistas (Pedro y Pilatos), RICARDO SALAVERRÍA, (Judas y sacerdote), JOSE JAVIER ECHEBERRÍA, (doncella y mujer de Pilatos), IZASKUN PASCUAL, (segunda doncella) IDOIA GARMENDIA".